

Regionálne korporátne centrum STRED

Dodatok č. 2 k Zmluve o úvere

Obec: **Rimavská Baňa**
IČO: 00 319 015
Sídlo: Obecny úrad, Hlavná 168/4, 980 53 Rimavská Baňa
Zastúpená: **Mgr. Elena Polóniová, starosta obce**
bytom: [redacted]
rodné číslo: [redacted]
doklad totožnosti: Občiansky preukaz [redacted]
štátna príslušnosť: Slovenská republika
číslo bežného účtu vedeného v Banke v euro: **SK17 5200 0000 0000 0772 3375**
ďalej len „Klient“

a

Obchodné meno **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo Štúrova 5, 813 54 Bratislava
IČO 31 318 916
Obchodný register Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B
za ktorú koná Ing. Ján Legiň, vzťahový manažér pre firemných klientov
Ing. Mária Mikulcová, vzťahový manažér pre firemných klientov

ďalej len „Banka“

Článok I. – Úvodné ustanovenia

- Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k:
Zmluve o splátkovom úvere - OTP EURO PROJEKT
číslo: 4001/11/079
zo dňa 29.11.2011 v znení jej neskorších dodatkov.
- Slová napísané s veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere alebo v Podmienkach.

Článok II. - Predmet dodatku

- Týmto dodatkom sa mení v čl. IV. bod 2. Zmluvy nasledovne:
- Klient je povinný splátiť Banke istinu úveru nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v euro	Termín splátky
1.	42,-	28.01.2012
2.-8.	42,-	pravidelne mesačne k 28. dňu kalendárneho mesiaca od 28.02.2012 do 28.08.2012
--	332 124,07	mimoriadna splátka 10.09.2012

9.-10.	42,-	pravidelne mesačne k 28. dňu kalendárneho mesiaca od 28.09.2012 do 28.10.2012
11.-37.	176,70	pravidelne mesačne k 28. dňu kalendárneho mesiaca od 28.11.2012 do 28.01.2015
--	8 196,10	mimoriadna splátka 03.02.2015
38.-111.	176,70	pravidelne mesačne k 28. dňu kalendárneho mesiaca od 28.02.2015 do 28.03.2021
112.-119.	405,-	pravidelne mesačne k 28. dňu kalendárneho mesiaca od 28.04.2021 do 28.11.2021
120.	400,69	28.12.2021

Článok III. - Riešenie sporov

1. Klient vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia rozhodcovskej zmluvy.
2. Klient vyhlasuje, že prijíma Bankou predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán z ich obchodov budú rozhodované v rozhodcovskom konaní na Rozhodcovskom súde Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory (ďalej „RS SOPK“) so sídlom Gorkého 9, 816 03 Bratislava.
3. Banka a Klient sa týmto dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, najmä z dôvodu neplnenia povinností, náhrady škody, bezdôvodného obohatenia, ohľadom platnosti vyššie uvedených právnych úkonov a ich výkladu, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na RS SOPK. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa podrobia rozhodnutiu RS SOPK a jeho rozhodnutie bude pre nich záväzné.
4. Zmluvná strana sa napriek uzavretej rozhodcovskej zmluve môže domáhať svojho práva podaním žaloby na všeobecný súd a druhá zmluvná strana ani jej právny nástupca sa nemôžu účinne dovolávať nedostatku právomoci súdu podľa osobitného predpisu, ibaže vo veci už skôr začalo rozhodcovské konanie.
5. Spory z tejto Zmluvy možno riešiť mediáciou za podmienok stanovených zákonom č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Mediácia je mimosúdna činnosť, pri ktorej osoby zúčastnené na mediácii pomocou mediátora riešia spor, ktorý vznikol z ich zmluvného vzťahu alebo iného právneho vzťahu.

Článok IV. - Záverečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov (účinné odo dňa 01.02.2021), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, súhlasí s nimi a je

- v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok a zároveň Klient/osoba oprávnená konať za Klienta podpisom tohto dodatku potvrdzuje, že bol oboznámený/ bola oboznámená s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádzajú na pobočke Banky a sú verejne dostupné na webovej stránke www.otpbanka.sk v časti Právne informácie.
2. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy a jej dodatkov alebo v súvislosti so Zmluvou vrátane dodatkov platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.
 3. Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu dodatku.
 4. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tohto dodatku je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tohto dodatku.
 5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto Zmluvy podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
 6. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.
 7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že dodatok podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Banskej Bystrici, dňa 04.03.2021

Banka:

OTP Banka Slovensko, a.s.

Ing. Ján Legiň
vzťahový manažér pre firemných klientov

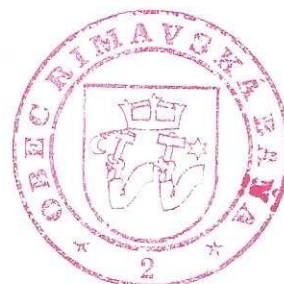
Ing. Mária Mikulcová
vzťahový manažér pre firemných klientov

V Banskej Bystrici, dňa 04.03.2021

Klient:

Obec Rimavská Baňa

Mgr. Eleha Polóniová
starosta obce



Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predomnou vlastnoručne podpísala tento dokument.
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.
V Banskej Bystrici, dňa 04.03.2021
Meno a priezvisko povereného zamestnanca banky: Ing. Mária Mikulcová

Podpis

pečiatka banky

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Stred
Pracovisko Banská Bystrica
Nám. SNP 15
974 01 Banská Bystrica
-1-

VYHLÁSENIE OSOBY, KTORÁ POSKYTLA ZABEZPEČENIE

Obec: **Rimavská Baňa**
IČO: **00 319 015**
Sídlo: **Obecný úrad, Hlavná 168, 980 53 Rimavská Baňa**
Zastúpená: **Mgr. Elena Polóniová, starosta obce**
bytom: [redacted] a
rodné číslo: [redacted]
doklad totožnosti: **Občiansky preukaz** [redacted]
štátna príslušnosť: **Slovenská republika**

ako osoba, ktorá poskytla zabezpečenie pohľadávok OTP Banky Slovensko, a.s. (ďalej len „OTP Banka“) zo **Zmluve o splátkovom úvere- OTP EURO PROJEKT číslo: 4001/11/079** zo dňa 29.11.2011 v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva o úvere“) vyhlasuje, že

1. sa oboznámila s obsahom Dodatku č. 2 k vyššie uvedenej Zmluve o úvere,
2. súhlasí so zmenou v obsahu záväzkov zo Zmluvy o úvere a/alebo nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 2 a zabezpečenie pohľadávok OTP Banky zo **Zmluvy o vinkulácii dotačného účtu** zo dňa 29.11.2011 trvá naďalej a zabezpečuje pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere aj po zmene v obsahu záväzkov a/alebo pohľadávku OTP Banky s príslušenstvom vzniknutú nahradením doterajších záväzkov novými záväzkami podľa Dodatku č. 2.

V Banskej Bystrici, dňa 04.03.2021

Banka:
OTP Banka Slovensko, a.s.

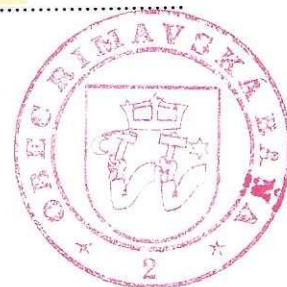
[redacted]
Ing. Ján Legiň
vzťahový manažér pre firemných klientov

[redacted]
Ing. Mária Mikulcová
vzťahový manažér pre firemných klientov

V Banskej Bystrici, dňa 04.03.2021

Klient:
Obec Rimavská Baňa

[redacted]
Mgr. Elena Polóniová
starosta obce



Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predložená mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.
V Banskej Bystrici, dňa 04.03.2021

Meno a priezvisko povereného/zamestnanca banky: Ing. Mária Mikulcová

Podpis
pečiatka banky

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Stred
Pracovisko Banská Bystrica
Nám. SNP 15
974 01 Banská Bystrica
-1-